

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ (УДАРНАЯ)



DS-IDL 850
DS-IDL 1050

PARTISAN ИНСТРУКЦИЯ
INDUSTRY

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Выражаем Вам признательность за выбор и приобретение техники PARTISAN, отличающейся высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. Изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям.

Храните данное руководство в надежном месте.

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ_____	4
2. ОБЩИЙ ВИД_____	5
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ_____	6
4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ_____	6
5. УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ_____	7
6. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ____	8
8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ_____	11
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ _____	15
10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ_____	16
11. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА____	17
12. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА_____	17
13. КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ_____	17
14. УТИЛИЗАЦИЯ_____	17
15. СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ_____	17
16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА_____	18
17. КОНТАКТЫ_____	18

НАЗНАЧЕНИЕ

Дрели-шуруповерты (ударные) PARTISAN (далее в тексте: дрель-шуруповерт, ударная дрель, электроинструмент, инструмент, прибор) предназначены для сверления отверстий в дереве, металле, керамике, а также для сверления с ударом отверстий в бетоне, кирпиче и природном камне. Дрели-шуруповерты (ударные) с функцией реверса пригодны для завинчивания шурупов, винтов и нарезания резьбы.

Перед включением в розетку всегда проверяйте кнопку включения (она должна находиться в положении «ВЫКЛ» и работать должным образом).

При наличии блокировки на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводите выключать в положение «ВЫКЛ» для предотвращения самопроизвольного включения дрели.

Дрели-шуруповерты (ударные) PARTISAN предназначены только для бытового применения.

Внимание! Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Максимальная продолжительность работы - до 3 часов в день с 10-минутным перерывом каждые 15 минут работы.

Допустимый диапазон температуры окружающей среды, при котором можно пользоваться устройством: 0°C - +40°C

ПРИМЕНЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА С ШУМОПОДАВЛЕНИЕМ НЕ МЕНЕЕ 15дБа, норму Ł , дБа.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данное оборудование не предназначено для профессионального (промышленного) использования.

При работе следует соблюдать следующие правила:

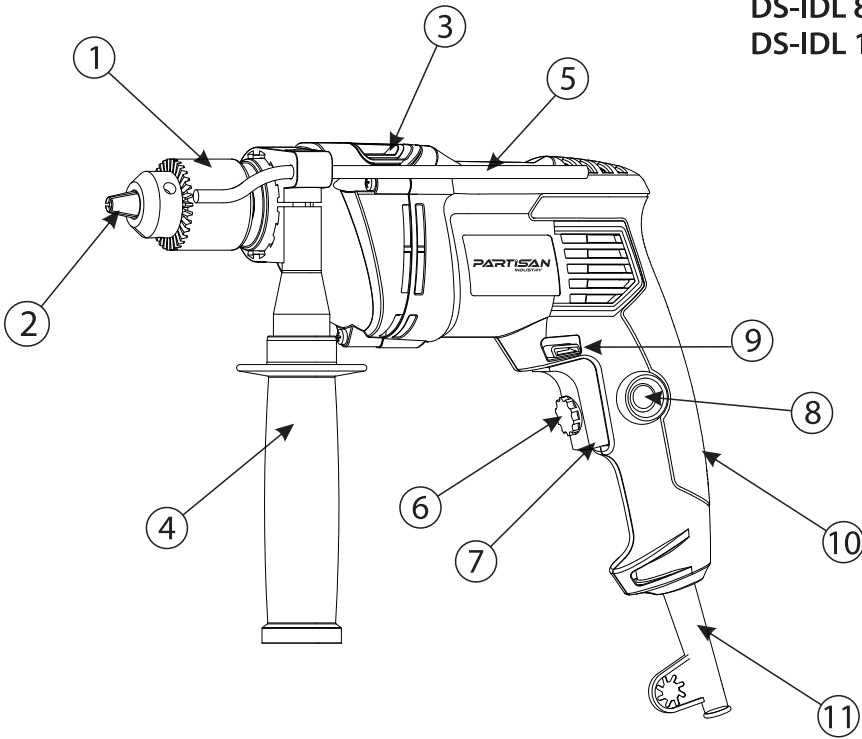
Напряжение в сети должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке инструмента.

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах «PARTISAN».

Вскрытие или разборка инструмента прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

УСТРОЙСТВО

DS-IDL 850
DS-IDL 1050



1. Патрон зажимной
2. Кулачки зажимного патрона
3. Переключатель выбора режимов (сверление/сверление с ударом)
4. Дополнительная рукоятка
5. Ограничитель глубины сверления (для сверления отверстий заданной глубины)
6. Регулятор скорости вращения
7. Курковый выключатель
8. Кнопка-фиксатор включения
9. Рычаг переключения прямого/реверсивного режимов
10. Основная рукоятка
11. Сетевой шнур

В связи с постоянной работой над улучшениями продукции, дизайн изделий может быть изменен без ухудшения его технических параметров и без предварительного уведомления покупателей.

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ (УДАРНАЯ) DS-IDL 850/DS-IDL 1050

ПАРАМЕТРЫ	DS-IDL 850	DS-IDL 1050
ПИТАЮЩЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ, В/Гц	230/50	
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, Вт	850	1050
ЗАЖИМНОЙ ПАТРОН, мм	13	13
ЧИСЛО ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА, об/мин.	0-2800	0-2800
РЕВЕРС	ДА	
ДИАМЕТР СВЕРЛЕНИЯ МАКС. КИРПИЧ, мм	15	
ДИАМЕТР СВЕРЛЕНИЯ МАКС. МЕТАЛЛ, мм	13	
ДИАМЕТР СВЕРЛЕНИЯ МАКС. ДЕРЕВО, мм	25	
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ/КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ	IP20/II	
УРОВЕНЬ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ, дБ(А)	98	99
УРОВЕНЬ ЗВУКОВОЙ МОЩНОСТИ, дБ(А)	109	110
ЗНАЧЕНИЕ ВИБРАЦИИ (мс-2)	2.5-26	
РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ	ДА	
МАССА, кг	2,1	3.4

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

- Дрель-шуруповерт (ударная) - 1 шт.
- Дополнительная рукоятка - 1 шт.
- Ограничитель глубины сверления - 1 шт.
- Угольная щетка - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации- 1 шт.
- Гарантийный талон- 1 шт.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.



Одевайте защитные очки и приспособления для защиты органов слуха!



Берегите органы дыхания.
Носите пылезащитную маску.



Внимание! Важно!



Беречь от огня!



Осторожно! Запрещено выбрасывать этот предмет.
Требуется специальная утилизация.



Не допускается контакта с водой.



Только для бытового применения.



Максимальная температура окружающей среды 40°C.



Отключайте электроприбор от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.

Дополнительные правила безопасности при работе с инструментом:

Удерживайте машину за изолированные поверхности захвата, в случаях когда инструмент при работе может прикоснуться к скрытой проводке. При прикосновении электроинструмента к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

Держите машину за изолированные поверхности, предназначенные для удержания рукой, при выполнении операции, при которой возможен контакт крепежных элементов (закручиваемых шурупов или винтов) со скрытой проводкой. При их контакте с проводом, находящимся под напряжением, доступные для прикосновения металлические части машины оказываются под напряжением, в результате чего оператор может быть поражен электрическим током.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Рабочее Место.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.

Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь - это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

Электробезопасность.

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с En60745, соответственно в проводе заземления нет необходимости.



Используйте надлежащие удлинители. Удлинитель должен иметь сечение проводника не менее 0.75мм². Если удлинитель на катушке, необходимо обязательно раскрутить кабель на всю длину.

ВНИМАНИЕ!

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.



Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром (11). Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструмент или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденный шнур немедленно. Поврежденный шнур увеличивает риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально для этого предназначенные.

Личная безопасность.

Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента.

Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения.

Убедитесь, что клавиша включения/выключения не находится в нажатом положении до включения электроинструмента в розетку.

Избегайте попадания инородных объектов в движущиеся части электроинструмента. Это может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

Правила безопасности при работе с ударными дрелями-шуруповертами

Используйте шумогасящие наушники при использовании электроинструмента в течение длительной работы. Длительное подвергание шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.

Всегда носите защитные очки при использовании ударной дрели.

В процессе работы неизбежно образуется пыль. Всегда используйте респиратор для работы.

При работе с ударной дрелью-шуруповертом всегда отводите сетевой шнур в заднюю сторону от прибора.

Применяйте специальные приборы для обнаружения скрытых электропроводов, трубопроводов или уточните информацию у коммунальных служб. Контакт с электропроводом может повлечь за собой электрический удар и возгорание. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Разрушение водопровода может стать причиной электрического удара.

Используйте ударную дрель-шуруповерт только с установленной дополнительной рукояткой (4).

Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.

Перед началом работы проверьте используемую оснастку на соответствие задачам, а также на предмет износа и повреждений. Не применяйте поврежденную или изношенную оснастку. Устанавливайте оснастку на инструмент только в выключенном и полностью остановленном состоянии.

Перед началом работы включите дрель на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите дрель. Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

Работая с этим инструментом, всегда удерживайте его двумя руками.

- Убедитесь, что поблизости нет легковоспламеняющихся веществ. Избегайте попадания искр на такие материалы и жидкости

Правила по эксплуатации оборудования:

- Зафиксируйте дополнительную рукоятку.
- Очистите рабочую поверхность.
- Не используйте оборудование во взрывоопасных помещениях.
- Не допускайте к оборудованию детей.
- Не прикладывайте излишние усилия. Большое усилие нажатия не приводит к повышению производительности сверления, а только сокращает срок эксплуатации инструмента - не пользуйтесь ударной дрелью-шуруповертом в качестве рычага для отламывания кусков разрушаемого материала.
- Используйте соответствующие инструменты.
- Используйте подходящий удлинитель.
- Используйте спецодежду.
- При работе используйте защитные очки.
- Обезопасьте рабочий процесс. Используйте зажимы или тиски для надежной фиксации заготовки.
- Не подвергайте оборудование излишней нагрузке.
- Тщательно выполняйте процедуру технического обслуживания.
- Перед проведением технического обслуживания/заменой аксессуаров отсоедините оборудование от источника электропитания.
- Минимизируйте вероятность непреднамеренного запуска оборудования.
- Производите проверку на наличие поврежденных деталей. Перед последующим использованием инструмента, оснастка или детали которого были повреждены, необходимо удостовериться, что оборудование работает правильно и имеющиеся повреждения не оказывают влияния на его функционал.

Замена колпака для защиты от пыли.

Заблаговременно замените повреждённый пыльник патрона (1), т.к. проникающая в патрон для приёма инструмента пыль влечёт за собой появление неисправностей.

ВНИМАНИЕ! Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях, когда:

- Вилка, розетка, кабель питания имеют повреждения, порезы, надломы.
- Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
- Появление дыма или запаха гари.



Ремонт и сервисное обслуживание своего инструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу. Используйте только оригинальные запчасти. Попытка самостоятельного либо другого неквалифицированного вмешательства с целью внесения изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую безопасность инструмента, а также прекращает гарантию производителя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Обратите внимание на правильное напряжение сети!

Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке прибора. Приборы, на которых указывается напряжение 230В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220 В.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте его и вынимайте вилку из сетевой розетки!



СВЕРЛЕНИЕ ДЕРЕВЯННЫХ ЗАГОТОВОК

Для достижения максимальной производительности, используйте сверла, предназначенные для дерева.

Установите переключатель выбора режима в режим «сверление». Надежно зафиксируйте заготовку, чтобы предотвратить ее непреднамеренное вращение при сверлении.

Начните сверление на низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла от начальной точки сверления. Увеличивайте скорость сверления, когда сверло углубится в материал заготовки.

При сверлении сквозных отверстий поместите деревянную подкладку под заготовкой, чтобы избежать рваных или расщепленных краев отверстия на обратной стороне заготовки.

Не фиксируйте выключатель во включенном положении, когда может потребоваться внезапно остановиться.

СВЕРЛЕНИЕ МЕТАЛЛА

Для достижения максимальной производительности, используйте сверла, предназначенные для металла или стали.

Установите переключатель выбора режима в режим «сверление».

Воспользуйтесь кернером, чтобы разметить расположение отверстий на заготовке.

Начните сверление на низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла от начальной точки сверления.

Выбирайте такую скорость и усилие, которые позволяют производить сверление без перегрева заготовки и перегрузки устройства. Применение слишком большого давления при сверлении приводит к

- перегреву сверла
- преждевременному износу устройства
- затуплению или повреждению сверла
- сверлению некачественных отверстий.

При необходимости сверления отверстий с большим диаметром рекомендуется просверлить отверстие меньшего диаметра, а затем завершить сверление сверлом необходимого диаметра. Кроме того, рекомендуется смазать сверло небольшим количеством масла, чтобы улучшить процесс сверления и увеличить срок службы сверла.

СВЕРЛЕНИЕ КИРПИЧНОЙ КЛАДКИ И БЕТОНА

Для достижения максимальной производительности, используйте сверла с твердосплавным наконечником, предназначенные для сверления отверстий в кирпиче, плитке, бетоне, и др.

Установите переключатель выбора режима (3) в режим «сверление с ударом».- Применяйте небольшое усилие и среднюю скорость сверления для достижения наилучших результатов при сверлении кирпича. Применяйте среднее усилие и высокую скорость сверления для твердых материалов, таких как бетон.

При сверлении в плитке, попрактикуйтесь на куске плитки, чтобы определить наилучшую скорость и усилие.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Удерживая дрель, нажимайте на курковый выключатель указательным и средним пальцами.
- Используйте дополнительную рукоятку. Это позволяет получить дополнительный контроль над дрелью и предотвратить усталость.
- Не используйте затупившиеся и поврежденные сверла.- Для сверления дерева, используйте спиральные, перьевые, винтовые или корончатые сверла по дереву.
- Для сверления металла используйте спиральные сверла или корончатые сверла по металлу.
- Для сверления таких материалов, как кирпич, цемент, шлакоблок и др., используйте сверла с твердосплавным наконечником.
- Убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.
- При сверлении тонкого материала используйте подкладку под материал, чтобы предотвратить повреждение материала.
- Усилие на дрель необходимо прилагать по направлению сверления во избежание заклинивания/повреждения сверла.
- Используйте достаточное усилие, чтобы процесс сверления шел, но не чрезмерных усилий во избежание перегрузки/блокировки двигателя.
- Держите дрель крепко во избежание обратного вращения дрели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если в процессе сверления сверло заклинило, немедленно отпустите курковый выключатель, остановите работу и определите причину заклинивания. Не нажимайте на выключатель, так как это может привести к повреждению двигателя.



Чтобы свести к минимуму вероятность срыва и повреждение материала, при окончании сверления сквозного отверстия уменьшите давление на дрель.

При извлечении сверла из отверстия держите дрель во включенном положении на малой скорости. Это поможет предотвратить заклинивание сверла.

Включение и выключение устройства

1. Подключите сетевую вилку (11) к питающей розетке.
2. Для запуска дрели надавите на курковый выключатель (7). Выключатель чувствителен к силе нажатия. Максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения двигателя дрели.
3. Отпустите курковый выключатель (7), чтобы остановить инструмент.
4. Для фиксации куркового выключателя (7) в нажатом положении можете воспользоваться кнопкой-фиксатором включения (8) на боковой стороне рукоятки (10). Для снятия блокировки нажмите и отпустите курковый выключатель (7).

Переключение режимов прямого/реверсивного вращения

- Положение рычага переключения прямого/реверсивного режимов(9) определяет направление вращения патрона дрели.
- Для выбора режима прямого вращения, отпустите курковый выключатель(7) переведите рычаг переключения прямого / реверсивного вращения (9) влево.
- Для выбора режима реверсивного вращения, отпустите курковый выключатель и переведите рычаг переключения прямого / реверсивного вращения (9) вправо.

ВНИМАНИЕ! При изменении положения рычага переключателя убедитесь, что курковый выключатель не находится в нажатом положении и двигатель в этот момент не вращается.

**Регулировка скорости вращения**

Регулировка скорости вращения может быть полезна например при заворачивании шурупов. С помощью регулятора скорости вращения (6) вы можете задать максимальную скорость вращения. Поверните колесо регулятора. Регулятор скорости вращения (6) по часовой стрелке - чтобы увеличить скорость; против часовой стрелки - чтобы уменьшить скорость.

Переключение режимов сверления / ударного сверления

- Установите переключатель режимов сверления / ударного сверления в указанное положение, чтобы выбрать режим сверления.



- Установите переключатель режимов сверления / ударного сверления в указанное положение, чтобы выбрать режим ударного сверления.

Дополнительная рукоятка и ограничитель глубины

1. Вращайте дополнительную рукоятку (4) против часовой стрелки, чтобы ослабить хомут, фиксирующий рукоятку на дрели.
2. Вставьте ограничитель глубины сверления (5) в отверстие дополнительной рукоятки (4).
3. Установите дополнительную рукоятку (4) в необходимое положение. Рукоятка может поворачиваться на 360°, что позволяет подобрать оптимальное положение для комфортной работы.

4. Зафиксируйте дополнительную рукоятку (4), вращая ее по часовой стрелке.
5. Ограничитель глубины (5) позволяет добиться точной глубины при сверлении отверстий.
6. Для изменения положения ограничителя глубины (5), поверните рукоятку против часовой стрелки до тех пор, пока ограничитель глубины не начнет свободно перемещаться в отверстии. Установите необходимую глубину, а затем поверните дополнительную рукоятку (4) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ограничитель глубины и боковую рукоятку в нужном положении.

Установка и снятие сверла

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок и настроек всегда убедитесь, что инструмент выключен и сетевая вилка вынута из питающей розетки.



Порядок действий:

1. Разведите кулачки (2) зажимного патрона (1) с помощью ключа для патрона или руками), удерживая заднюю часть патрона и вращая переднюю часть в направлении против стрелки, настолько, чтобы свободно вставить сверло в патрон.
2. Убедитесь, что сверло полностью вставлено в патрон.
3. Удерживая заднюю часть патрона (1), поверните переднюю часть патрона по часовой стрелке до тех пор, пока кулачки патрона (2) не зафиксируют сверло. Следите, чтобы сверло зафиксировалось без перекоса. С помощью ключа для патрона плотно зажмите патрон. Для надежной фиксации, зажимайте патрон (1), вставляя ключ поочередно в каждое из отверстий по порядку.

При выполнении сверления

ВНИМАНИЕ! Сверло во время эксплуатации сильно нагревается. Периодически охлаждайте сверло.



Не следует сильно давить на инструмент во время сверления. Чрезмерное давление не ускоряет сверление, а приводит к повреждению наконечника сверла и снижает производительность инструмента. А также сокращает срок службы электроинструмента.

Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на дрель/сверло воздействует значительная сила. Крепко держите дрель и будьте предельно осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.

Всегда надёжно закрепляйте небольшие детали в тисках или зажимном устройстве.

Если во время работы сверло застрянет, его можно вынуть путём переключения реверса на обратное вращение. Будьте очень осторожны, электроинструмент может повернуться в обратном направлении слишком быстро, крепко держите дрель в руках.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.

Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск получения травм и увечий. Перед установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от источника электропитания.



ВНИМАНИЕ! Ремонт оборудования должен производиться специально подготовленным персоналом.



- Не профессионально выполненный ремонт и неквалифицированное техническое обслуживание могут стать причиной получения серьезных травм и увечий.
- При ремонте оборудования используйте только оригинальные запасные детали. Следуйте инструкциям, представленным в руководстве по техническому обслуживанию.
- Использование не оригинальных деталей, а также не соблюдение инструкций по техническому обслуживанию могут стать причиной поражения электрическим током или получения травм.
- Перед любыми работами над прибором вытаскивать штепсельную вилку из розетки.
- Для обеспечения качественной и надёжной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные прорези.
- Патрон для приема инструмента необходимо чистить после каждого использования дрели.
- Заблаговременно замените повреждённый колпак для защиты от пыли, т.к. проникающая в патрон для приёма инструмента пыль влечёт за собой появление неисправностей.
- Инструмент должен быть чистым и сухим. Излишки масла и смазочного материала должны быть полностью удалены.
- Храните инструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей. При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

- Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.
- В случае возникновения посторонних шумов, вибрации, задымления или воспламенения оборудования незамедлительно прекратите работу и отключите оборудование от источника электропитания.
- Каждые 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента, по необходимости производить замену щеток и смазки редуктора.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры. Некоторые виды неисправностей вы сможете выявить и исправить самостоятельно исходя из советов приведенных в таблице ниже:

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Обратитесь в сервисный центр для замены смазки.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

• **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Не роняйте Ваш инструмент во избежание повреждения частей.
- Не переносите Ваш инструмент за сетевой шнур.

СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Работать с аппаратом разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям. Данный аппарат не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствия у них жизненного опыта или знаний. Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

Критериями предельного состояния изделия считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центрах оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Аппарат собран из современных и безопасных материалов. Однако, в его конструкции могут содержаться материалы, не воспринимаемые природной средой. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу конкретной утилизации отработавшего срок службы аппарата и расходных материалов. Для некоторых частей аппарата может потребоваться специальная утилизация.

СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 0202/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год. Началом гарантийного срока изделия является дата продажи инструмента, а подтверждением - правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Подробные условия гарантийных обязательств смотрите в гарантийном талоне.

Срок службы изделия при правильном его эксплуатировании составляет 3 года.

Дата изготовления товара указывается отдельно, либо закодирована в серийном номере изделия: первые две цифры - число, вторые две - месяц, следующие четыре - год изготовления.

Телефоны сервисных центров смотрите в гарантийном талоне или на сайте.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

PARTISAN INDUSTRY SARL.

Chemin du Littoral, 13016

Marseille, France

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

YONGKANG POWERTEC IMPORT & EXPORT CO., LTD.;

место нахождения: 28th Floor, Jinbi Mansion, Hardware Headquarters Center,
Yongkang, Zhejiang, Китай

Импортёр в Республике Беларусь: ООО «ЭЛАНДБЕЛИМПОРТ»

г. Минск, ул. Будславская, 23/1, комн. 2

тел. +375 17 2342598

info@eland.by

www.eland.by

PARTISAN
INDUSTRY

DS-IDL 850
DS-IDL 1050

PARTISAN
INDUSTRY

PARTISAN IDUSTRY SARL.
Chemin du Littoral, 13016
Marseille, FRANCE
Tel: +33 967 27 57 49
Made in P.R.C.

CE EAC